

Mass Intentions

Saturday, April 12, 2008

- 8:00AM In Thanksgiving to the Sacred Heart of Jesus
 6:00PM +Isoul Velez por Familia
 7:30PM +Manuel Augusto Rueda por su hijo Patricio y Familia
 +Emilio Luna Loaisa por sus Hermanos y Familia

Sunday, April 13, 2008

- 8:30AM +Wilfredo & Erlinda Silvestre
 10:00AM +Guadalupe Valera por Andrea Valera
 +Rosa Rivera por Ramonita Ortiz
 +Elba Diaz por Maria Diaz
 +Francisca Hernandez y Manuel Tosca por Familia
 +Segundo Moisés Diaz y Lorenza Recache
 11:30AM +Victor Greco by Mickey Gatto
 1:00PM +Hector Tapia por Fanny Tapia

Monday, April 14, 2008

- 8:00AM For the Health of Brother Steve
 7:00PM +Rosa Picoita por Disney Torres
 Acción de Gracias Niño Jesus

Tuesday, April 15, 2008

- 8:00AM +Justa Bautista por su Familia
 7:30PM +Yessenia Aquino por su Familia
 +Yusepe y Vecenzo Varco por Silvana

Wednesday, April 16, 2008

- 8:00AM +Philip ilardo
 7:30PM Por la Salud de Holger Yagona

Thursday, April 17, 2008

- 8:00AM Vocationist Fathers
 7:30PM +Maria García por Familia

Friday, April 18, 2008

- 8:00AM +Frank Carlone
 7:30PM +Josefa y Antonia Balbuena por Gladys y Nietas

Saturday, April 19, 2008

- 8:00AM In Thanksgiving to the Sacred Heart of Jesus
 10:00AM CONFIRMATION Celebration
 6:00PM +Thomas Migneco by Migneco Family
 +Yolanda Rosamilia by Jeanie & Maria
 7:30PM +Sandra Ivette Garcia por Letty Garcia

Sunday, April 20, 2008

- 8:30AM Thanksgiving to our Lady of Sorrows by Milton Nieto
 10:00AM +Jessica Martinez por Familia
 +Nancy Soto por sus Hermanas
 +Madeline Pardo por Familia Núñez
 +José Pérez por su Mama
 +Olga Zapata y Segundo Chavez por Familia
 +Guillermina Torres por Familia
 +Juan Manuel Fonte por Familia
 +Antonio Cruz por Mirna Padilla y Familia
 +Clara Maira Herrera por Ralph Estela y Familia
 +Luisa Marina Sarango por su Familia

Sunday, April 20, 2008 (continue)

- 10:00AM +Pedro Balarezo por sus Hijos
 11:30AM +Stephen Mattia by Family
 1:00PM +Feliciano De Leon por Familia



THE CALL OF THE GOOD SHEPHERD

The Twenty-third Psalm, today's responsorial psalm, is arguably the best known of all the psalms. The line that reads "Even though I walk in the dark valley / I fear no evil; for you are at my side / with your rod and your staff / that give me courage" (Psalm 23:4) connects this week's scriptures to the wonderful story of the road to Emmaus, which we heard last week. The Lord Jesus, our Good Shepherd, is constantly at our side. He calls us each by name, beckoning us into a deeper relationship with him. That call, issued to each of us at the moment of our baptism, carries with it the promise of the Good Shepherd: "I came so that they might have life and have it more abundantly" (John 10:10). © Copyright, J. S. Paluch Co.



EL LLAMADO DEL BUEN PASTOR

El salmo responsorial de hoy es el Salmo 23 y sin duda es el más conocido de los salmos. Los versos que rezan: "Aunque camine por cañadas oscuras, / nada temo, porque tú vas conmigo: / tu vara y tu cayado me sosiegan" (Salmo 23:4) se vinculan en las lecturas bíblicas de esta semana con el maravilloso relato sobre el camino a Emaús, que escuchamos la semana pasada. El Señor Jesús, nuestro Buen Pastor, está constantemente a nuestro lado. Nos llama por nuestro nombre, atrayéndonos a una más profunda relación con él. Ese llamado, hecho a cada uno de nosotros en el momento de nuestro bautismo, lleva la promesa del Buen Pastor: "Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia" (Juan 10:10). © Copyright, J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Acts 11:1-18; Jn 10:11-18
Tuesday:	Acts 11:19-26; Jn 10:22-30
Wednesday:	Acts 12:24 — 13:5a; Jn 12:44-50
Thursday:	Acts 13:13-25; Jn 13:16-20
Friday:	Acts 13:26-33; Jn 14:1-6
Saturday:	Acts 13:44-52; Jn 14:7-14
Sunday:	Acts 6:1-7; Ps 33; 1 Pt 2:4-9; Jn 14:1-12

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Los que creyeron fueron bautizados (Hechos 2:14a, 36-41).

Salmo — El Señor es mi pastor, nada me falta (Salmo 23(22)).

Segunda lectura — Han vuelto al pastor y guardián de sus almas (1 Pedro 2:20b-25).

Evangelio — Yo soy la puerta para las ovejas (Juan 10:1-10).



He himself bore our sins in his body upon the cross, so that, free from sin, we might live for righteousness. — *1 Peter 2:24a*

Cargado con nuestros pecados, subió al madero de la cruz, para que, muertos al pecado, vivamos para la justicia. — *1 Pedro 2:24a*



CONFIRMATION PRACTICE - for Candidates & Sponsors is scheduled for **Thursday, April 17th at 7:30pm in the Church.** All must be present, the rehearsal is mandatory. The Sacrament of Confirmation will be celebrated on Saturday, April 19th at 10:30am. Most Rev. Edgar M. da Cunha, S.D.V., D.D. will be the celebrant. Congratulations to all the candidates.



ENSAYO PARA LOS CANDIDATOS DE CONFIRMACIÓN y sus padrinos será jueves 17 de abril a las 7:30pm en la Iglesia, todos deben estar presente. La Confirmación de nuestra parroquia será Sábado, día 19 de abril a las 10:30am; presidirá el Obispo Edgar da Cunha, S.D.V., D.D. Felicitaciones a todos los candidatos.



A meeting and practice is scheduled for **Friday, April 18th, at 7:30pm** for all the candidates for baptism. Parents, Godparents and Candidates are all required to attend. The Sacrament of Baptism will be celebrated on April 20th during the 8:30am and 11:30am Masses.



REUNION PARA LOS NINOS QUE SERAN BAUTIZADOS en el día 20 de Abril, será viernes, 18 de abril, a las 7:30pm para todos los niños, padrinos y padres. No si olviden que El Sacramento de Bautismo se celebrara el domingo 20 de abril en las misas de 8:30am y 11:30am.

STEWARDSHIP: Jesus says, "I came that they may have life, and have it to the full." Good stewards are grateful for the gift of life and joyfully share their abundance with others.

Mayordomía: Jesús dice, "Yo he venido para que tengan vida y la tengan en plenitud." Los buenos administradores de los bienes de Dios están agradecidos por el regalo de la vida y alegremente comparten su abundancia con los demás.

CONGRATULATIONS to all who have received their Sacraments at the Easter Vigil and last Sunday. May you continue to follow your heart and listen to the calling of our God. We wish to invite each and every one of you to continue your ministry and become a volunteer in our catechetical program and teach a young child what you have learned. Share the grace that God has put in your heart.

FELICITACIONES a todos los que han recibido sus Sacramentos durante la Vigilia Pascual y el pasado domingo. Le pedimos al Señor que ustedes continúen escuchando en su corazón el llamado de nuestro Dios. Invitamos a cada uno de ustedes, a que continúen su ministerio y se unan a nuestro grupo de voluntarios del programa de Catecismo y puedan enseñarles a nuestros niños lo que ustedes han aprendido. Compartan la gracia que Dios ha puesto en su corazón.



St. Michael's School First Communion will be celebrated on Sunday, April 27th during the 8:30am mass. Please keep these children in your prayers that they will continue to follow the light of the Lord into a faith filled life.



La Escuela San Miguel celebrara el Sacramento de la Primera Comunión el Domingo 27 de abril durante la misa de las 8:30am. Por favor mantengan a estos niños/as en sus oraciones para que puedan seguir la luz del Señor hacia una vida llena de Fe.

There will be a second collection at all masses on Sunday, April 27th for the Catholic Home Mission's Appeal. Please give generously to this collection.

RAFFLE TICKETS will be distributed today to help Our **Lady of Perpetual Help Nursery.** We ask you to please buy a booklet or ask your family and friends to chip in and buy a ticket.

Se hará una segunda colecta el domingo 27 de abril en todas las misas para las Misiones Católicas en los Estados Unidos. Por favor sean bondadosos con esta misión.

Oren Por Nuestros Enfermos Mike Yanuzzi, Amalio Valdivieso, Ismael Garcia, Maria Calderon, Miriam Ramos, Luz A. Patria Gomez, Aurea Velez, Marcia Rodriguez, Carmen Colon, Victoria Arana, Donna Kely, Mary & Michael Romanof, Delia Velásquez, Irodita Pantoja, Ángela Pineda, Maximina Valentín, Cesar Estrella, Stefano, Maria E. Aguirre, Tomas y Teresa Tuberquia Franco, Nancy Velez, Graciela Rivera, Juan Burgos, Julio Aria, Maria Armijo, Joshua, Roy E. Rubio, Michele Pilco, Yolanda Flores, M. Rodriguez, Alexander Rodriguez, Sandra, Mimi Ignacio, Lydia Rivera, Fanny Moscoso, Maria B. Pazos, Lourdes Pitre, Olga y Ángel, Ramón, Rosa, David, Narciso Polanco, Ana, Paula Jambrina, Ricardo, Willie Feliciano, Tania Taylor, Kimberly Wneck, Ángela Guerrero, Edgar Rosa y Carmen, Leonor Rodríguez, Luís Figueroa, Jaime Torres, Myrtle Bristol, Candido Torres, Carmen R. Benítez, Mario Concors, Alberto Gautreau, Pablo Pulla. Fr. Gregorio Mateo, Soul Del'Fella, Ramona Muñoz, Steven Mahoney, Lillian Rodríguez, Magdalena y Héctor Rodríguez, Miguel F. Ramos, Irene R. Cabeza, Mariana Miranda, Israel Ramos, Luz Pérez, Iris Camacho, Brother Steve, Roberto Rivera, Ana Ynoa, Dalinda Arévalo, Teresa Ramos, Mayra Quispe, Rosario Navarro, Emmanuel Carrillo, Giovanni Mera, Ivelisse Rosado, Pedro Arévalo, Lucy Pérez, Anthony Acevedo, Guillermo Baculima, Henry Colon, Eric Feliciano, Ángela Flores

Hágase Contar: Bienvenidos Nuevos Miembros: Inscribirse en su parroquia es una declaración de su deseo de ser parte de una comunidad Católica y un compromiso a la vida de esa parroquia. Demostrar su compromiso a la fe Católica en todas sus dimensiones te traerá ventajas, reconocimientos y responsabilidades. Ser un miembro inscrito de la parroquia te facilitara los preparativos cuando llegue el tiempo de pedir un bautismo, la inscripción al colegio, las bodas, cuando te piden que seas un padrino o madrina en un bautismo y hasta en los funerales. En varias ocasiones nos piden cartas de affidávit para padrinos o madrinas de bautismo o confirmación. Solo podemos proveerle cartas a los miembros de la parroquia que conocemos, y los que están inscrito, activos y contribuyendo a la parroquia. ¿Cómo sabe usted que esta inscrito? Un miembro inscrito recibe correspondencia de la parroquia. ¿Eres miembro inscrito de la parroquia? Si no lo eres, por favor inscríbese. Puede pasar por la Rectoría e inscribirse, no le tomara mas de 10 minutos.

Alleluia Alleluia Alleluia